

Эмоциональные концепты и их роль при описании глаголов с позиций “активной” грамматики

© кандидат филологических наук Л. И. Богданова, 1998

Одной из актуальных задач лингвистики на современном этапе считается выявление и описание различных способов хранения и “упаковки” информации средствами того или иного языка.

Основной единицей концептуальной модели мира признается актантно-ролевая структура глагола, в которой, по А. А. Уфимцевой, закреплены “константы сознания” [3: 119]. Таким образом, исследуя содержательную структуру глагола, имеющую, безусловно, идиоэтнический характер, мы рассматриваем определенный фрагмент языковой картины мира.

В настоящей работе предпринята попытка, опираясь на новейшие исследования в плане эмоциональных концептов, показать, как тот или иной дифференциальный семантический признак (ДП) влияет на форму выражения объекта при глаголе.

Согласно А. Вежбицкой, “универсальный алфавит человеческих мыслей составляют понятийные примитивы”, типа ‘хорошо’ — ‘плохо’, ‘хотеть’, ‘знать’, ‘думать’ (см. об этом подробнее [2: 334]). В основе классификации эмоциональных концептов в языке и культуре также лежат такие параметры, как ‘плохой’, ‘хороший’, ‘делать’, ‘происходить’, ‘я’ и ‘другие’. Толкуя эмоциональные концепты, заданные типичными для данных переживаний ситуациями, через лексические универсалии такого типа, мы можем, по мысли Вежбицкой, выйти из-под влияния родного языка и получить возможность сравнивать их с понятиями любых других языков, что представляет собой несомненную ценность и для описаний в плане идеографической или “активной” грамматики.

Как известно, любое эмоциональное состояние обусловлено определенным положением вещей, которое человек, воспринимая физически или ментально, оценивает тем или иным образом. Людям свойственно по-разному оценивать свои и чужие поступки. Так, в частности, эмоциональная реакция на свои поступки предполагает еще одного участника ситуации, зрителя, для которого как бы разыгрывается представление; ср.: *восхищаться умом друга* — зритель (третье лицо, третий участник) не обязателен vs *кичиться своим умом* — зритель необходим; *восторгаться красотой девушки* vs *хвалиться своей красотой перед подругами*.

Таким образом, противопоставленность глаголов по наличию ДП ‘эмоциональной реакции на свои/чужие поступки’ оказывается значимой для синтагматики.

Выдвигаемая А. Вежбицкой глобальная противопоставленность эмоциональных концептов на основании того, связано ли эмоциональное состояние с плохими или хорошими происшествиями, с плохими или хорошими поступками людей, с плохим или хорошим отношением к другим людям и к себе, к своим свойствам и качествам, оказывается релевантной и в исследованиях, преследующих конкретную цель — найти прямое соответствие между ДП и формой объекта при глаголе. Так, противопоставление по признаку “позитивная”/”негативная” эмоция “работает” при глаголах ‘эмоциональной реакции на свои и чужие поступки’ (*гордиться своим богатством перед бедными vs стыдиться своего богатства перед бедными*).

Идеографическое представление глаголов предполагает экспликацию эмпирически адекватных правил, согласно которым можно прогнозировать синтагматическое “поведение” глаголов, исходя из их семантических особенностей. Рассмотрим с позиций “активной” грамматики группу глаголов, обозначающих эмоциональное отношение субъекта к собственным поступкам и качествам.

Если глагол обозначает эмоциональное отношение субъекта к собственным поступкам, свойствам, качествам, то способ выражения объекта при глаголе с таким значением будет зависеть от того:

- а) является ли это отношение позитивным или негативным;
- б) выражается ли это отношение в речевой или неречевой форме;
- в) какое содержание обозначается самим актантом.

1. Если отношение отмечено знаком “плюс” (+), то способом выражения объекта является N_5 , а потенциальная позиция адресата представлена с помощью именной группы *перед* N_5 (синтагматический тип $N_1V_fN_5$ *перед* N_5).

ДП ‘позитивный самооценки’ объединяет следующие глаголы:

1) глаголы “*речевой самооценки*”:

хвалиться удачной сделкой перед товарищами;
похвалиться своими подвигами перед молодежью;
выхваляться своим богатством перед людьми;
бахвалиться обивками перед соседями;
хвастать своими доходами перед родственниками;
хвастаться успехами перед знакомыми;

2) глаголы “*социализированного чувства превосходства*”:

а) глаголы со значением “высокой самооценки отдельных достоинств субъекта”:

гордиться своим умом перед сотрудниками;
чваниться (устар., разг.) своей родовитостью перед другими;

спесивиться своими заслугами перед прочими;
упиваться своим благородством перед кем-н.;
гонориться своей храбростью перед кем-н. (прост.);
важничать своим чином перед кем-н.;
кичиться своими победами перед друзьями;
фанабериться (разг.) своей родней перед кем-н.;
тщеславиться своим положением;

б) глаголы “*высокой самооценки субъекта в целом*”, которые не открывают объектной позиции, но позиция адресата потенциально сохраняется (тип N_1V_f *перед* N_5):

задаваться перед кем-н. (разг.);
зазнаваться перед кем-н. (разг.);
заноситься перед кем-н. (разг.);
воображать перед кем-н. (разг.);
высокомерничать перед кем-н. (разг.);
важничать перед кем-н.;
дуться перед кем-н. (устар.);
превозноситься перед кем-н. (устар.);
фордыбачиться перед кем-н. (разг.);

Ср.: *Ему здесь нравилось... свои мужики. И не важничают, не заносятся, не воображают* [Ю. Герман];

- *Перед учителями важничает...* [А. Писемский];

- *А то будем считать — зазналась ты, дружков своих, подружек гнушаешься* [С. Баруздин];

... *сначала они оба важничали и дулись друг перед другом нестерпимо* [Н. В. Гоголь];

3) глаголы со значением “*демонстрации своих достоинств в поведении*”:

хорохориться своей отвагой перед всеми;
бравировать своей невозмутимостью перед коллегами;
блистать своим умом перед собравшимися;
щеголять своей ученостью перед товарищами;
форсить своей удалью перед девушками;
кокетничать своей наивностью перед кем-н.;
рисоваться своей храбростью перед кем-н.;
козырять своими старыми заслугами перед кем-н.;
красоваться своими нарядами перед кем-н.;

Ср. также фразеологические выражения:

потрясать мечом перед кем-н.;

бряцать оружием перед кем-н.;

Ср.: ... у недалеких и самолюбивых людей бывают моменты, когда сознание, что они несчастны, доставляет им некоторое удовольствие, и они даже кокетничают перед самими собой своими страданиями [А. П. Чехов].

2. Если глагол положительной эмоциональной самооценки имеет ДП 'выставлять что-л. напоказ в речевой форме', то форма объекта при нем зависит также и от значения самого актанта.

1) Если в позиции объекта — слова, обозначающие предметы гардероба (одежда, обувь, головные уборы, украшения и т. п.), то способом выражения объекта будет *в N₆*:

а) глаголы с "включенным" актантом:

франтить в красивой куртке перед кем-н.;

пижонить в новой шляпе перед кем-н.;

модничать в длинном пальто перед всеми.;

стиляжничать (разг.), стилиять (прост.) в узких брюках перед кем-н.;

фасонить в новом плаще перед однокурсниками.

Значение рассматриваемых глаголов содержит указание на возможность их взаимодействия только с актантами, обозначающими предметы гардероба (то, что можно носить), и только в форме *в N₆*.

Ср.: * *пижонить своими знаниями (перед кем-н.);*

* *пижонить новой шляпой (перед кем-н.);*

б) глаголы со "свободным" актантом:

щеголять в новой шубе перед кем-н.;

Ср.: *щеголять своими приобретениями перед кем-н.;*

щеголять военной выправкой перед кем-н.

(форма объекта определяется значением актанта);

блистать в дорогом колье перед кем-н.;

Ср.: *блистать своей эрудицией перед кем-н.;*

красоваться в новых туфлях перед кем-н.;

Ср.: *красоваться своей ловкостью перед кем-н.;*

выпендриваться (разг., сниж.) в модной одежде перед кем-н.;

шиковать в норковой шубе перед кем-н.;

Ср.: *шиковать покупками перед кем-н.*

Ср. также способ заполнения актантной позиции со значением "предмет гардероба" при глаголах речевой формы выражения позитивного отношения субъекта к предметам обладания:

хвастаться новой шубой перед кем-н.;
бахвалиться дорогим украшением перед кем-н.

- 2) Если в значении глагола имплицитно содержится указание на объект, выставляемый напоказ в особом поведении, то объектная позиция, как правило, не открывается, при этом позиция адресата остается возможной (тип N_1V_f *перед* N_5):

а) глаголы, содержащие указание на свойство, качество субъекта, выставляемое напоказ:

храбриться перед кем-н. (выставлять напоказ свою храбрость);
великодушничать перед кем-н. (~ великодушие);
бодриться перед кем-н. (~ бодрость);
скромничать перед кем-н. (~ скромность);
умничать перед кем-н. (~ ум);
прибедняться перед кем-н. (~ бедность);
куражиться перед кем-н. (~ кураж);
фразерствовать перед кем-н. (~ фразы).

Ср.: Он мог свеликодушничать перед тобой и отпустить тебя...
[Б. Пастернак].

б) глаголы, указывающие на то, что “на всеобщее обозрение” “выставляется” субъект в целом:

выставляться перед кем-н.;
выделяться перед кем-н.;
ломаться перед кем-н.;
выкаблучиваться перед кем-н.;
позировать перед кем-н.;
фанфаронить перед кем-н.;
пыжиться перед кем-н.;
фордыбачиться перед кем-н.;
жеманиться перед кем-н.;

Ср.: Толпами стали ходить нищиеанцы, все... захотели сделаться сверхчеловеками, все пыжятся, разрываются от самораздувания [Н. Бердяев];

И надо было мне выделяться! Перед кем? Явно студентка, по паспорту Надя какая-нибудь... [из периодики];

... теперь кричит, что болел обо мне сердцем всю жизнь, и ломается предо мной, как актер [Ф. М. Достоевский];

А все проклятое кокетство: услышала, что почтмейстер здесь, и давай перед зеркалом жеманиться... [Н. В. Гоголь].

3. Внутри глаголов “высокой самооценки” можно выделить ДП, разграничивающие трансформационные возможности глаголов.

1) Противопоставление глаголов по ДП ‘речевая/неречевая форма самооценки’ показывает, что глаголы “речевой формы”, представляющие собой разновидность сообщения, допускают в позиции адресата N_3 .

Ср.: *Он хвалился перед нами удачной сделкой. — Он хвалился нам, что заключил удачную сделку.*

Он бахвалился передо мной своей победой в игре. — Он бахвалился мне, что победил в игре.

Ср. также : *И некому было Артему похвастаться своей славой [Л. Кассиль].*

2) Глаголы со значением “социализированного чувства” (см. об этом [1: 23]) допускают лишь частичную трансформацию такого рода, исключая оформление позиции адресата в виде N_3 .

Ср.: *Он кичился перед ней своим прекрасным знанием иностранных языков. — Он кичился перед ней, что прекрасно знает иностранные языки.*

Ср. также : *Я его не любил. Он важничал, что у него старший брат танцует в балете [В. Каверин].*

При этом нельзя сказать: **Он важничал нам, что...; *Он кичился ей, что...; *Она гордилась ему, что...*

3) Чисто “поведенческие” глаголы этой группы трансформаций подобного типа не допускают.

Ср.: *Он рисовался перед нами своими блестящими знаниями языков.*

**Он рисовался нам... —*

**Он рисовался, что блестяще знает языки.*

4. Если отношение отмечено знаком “минус” (-), то способ выражения объекта будет зависеть от значения самого актанта.

1) Если в позиции объекта при глаголе со значением ‘испытывать желание избавиться от того или иного качества, свойства, предмета обладания’ находятся слова со значением “неотчуждаемого” объекта, то способом ее выражения будет N_2 ($N_1 V_f N_2$ перед N_5):

стыдиться своей комплекции, своей фигуры перед кем-н.;

стесняться своей бедности, провинциальности перед кем-н.;

совеститься своих слабостей, своего прошлого перед кем-н.;

конфузиться своего роста перед кем-н.;

смуцаться своего вида перед кем-н.

- 2) Если позицию объекта при глаголах с тем же значением замещают слова, обозначающие поступок, оцениваемый субъектом отрицательно, то в оформлении объектной позиции возможны варианты N_2 и *за* N_4 :

стыдиться своих слов/за свои слова перед кем-н.;
стесняться своего выступления/за свое выступление перед кем-н.;
совеститься своего поступка/за свой поступок перед кем-н.;
конфузиться своего поведения/за свое поведение перед кем-н.;

Но: *краснеть за свое поведение;*

Ср.: **краснеть своего поведения;*

Ср.: замена невозможна, если актант имеет значение “неотчуждаемого” объекта или качества:
стыдиться своей внешность;

Ср.: **стыдиться за свою внешность;*

Ср.: ... *после рыданий, стыдясь красных глаз, я отыскивал такого старца...* [В. Набоков] — **стыдясь за красные глаза* (невозможно);
*стесняться своей бедности vs *стесняться за свою бедность.*

- 3) Если в позиции объекта — слова со значением лица, близкого субъекту, то формой ее выражения будет *за* N_4 :

стыдиться за своих родственников перед кем-н.;
стесняться за своего брата перед кем-н.;
совеститься за свою родню перед кем-н.;
конфузиться за своих близких перед кем-н.;
смуцаться за подругу перед кем-н.;
позориться за кого-н. перед кем-н.;

Ср.: *Не буду я за тебя позориться перед людьми;*
краснеть за кого-н. перед товарищами.

При этом невозможно обозначение лица в данной позиции объекта с помощью N_2 при замещенной позиции адресата:

**стыдиться своего брата перед друзьями;*
**стесняться своих родителей перед начальником;*

Ср.: при незамещенной позиции адресата:
Я подозревал, что поручик стесняется старушки-матери, ее старомодного пальто и ее беспомощности [К. Паустовский].

Проведенное исследование уточнило и конкретизировало представление о вариативности в оформлении актантных позиций при глаголе.

Идеографический подход к изучению глагольной лексики эмоциональной сферы позволяет не только сформулировать правила, согласно которым можно предсказать тип синтагматического распространения глагола, исходя из его семантики, но и скорректировать эти правила с учетом действия различных факторов, таких, как “скрытые” грамматические категории (предмет и лицо), прагматические смыслы, влияющие на синтагматику, фоновые знания.

Проведенное исследование еще раз подтверждает мысль о том, что синтаксическая структура словосочетания и предложения в значительной степени является отражением свойств лексических единиц, из которых она складывается.

Чтобы правильно употребить слово, говорящему необходимо обладать не только языковой компетенцией, но и иметь сведения о культурных и фоновых коннотациях слова, знать правила согласования различных смыслов. Все это говорит о необходимости экспликации знаний, которыми обладает носитель языка, и представлении их в виде правил, способных руководить построением высказываний.

Полученные результаты могут быть использованы при создании идеографической грамматики, в лексикографической практике (при составлении словарей “активного” типа), при обучении активным речевым действиям на русском языке, а также при автоматическом синтезе русских текстов.

Л и т е р а т у р а

- [1] *Апресян Ю. Д. и др.* Новый объяснительный словарь синонимов: концепции и типы информации. М., 1995.
- [2] *Вежбицкая А.* Язык. Культура. Познание. М., 1996.
- [3] *Уфимцева А. А.* Роль лексики в познании человеком действительности и в формировании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке. М., 1988.